

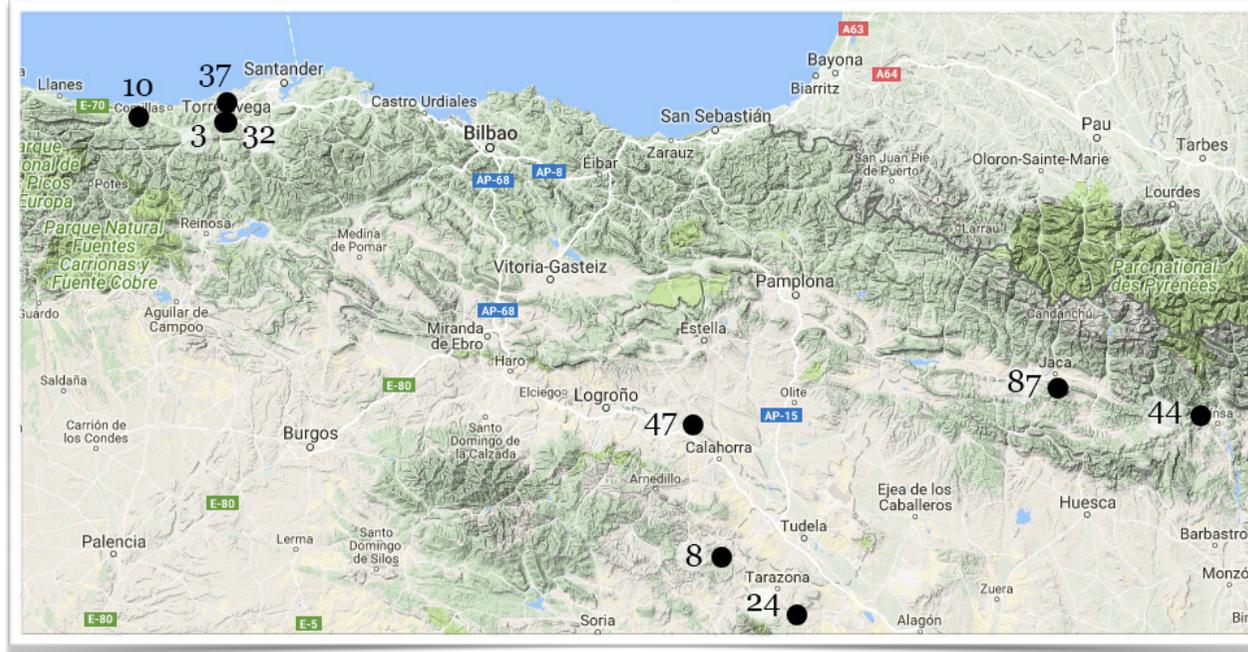
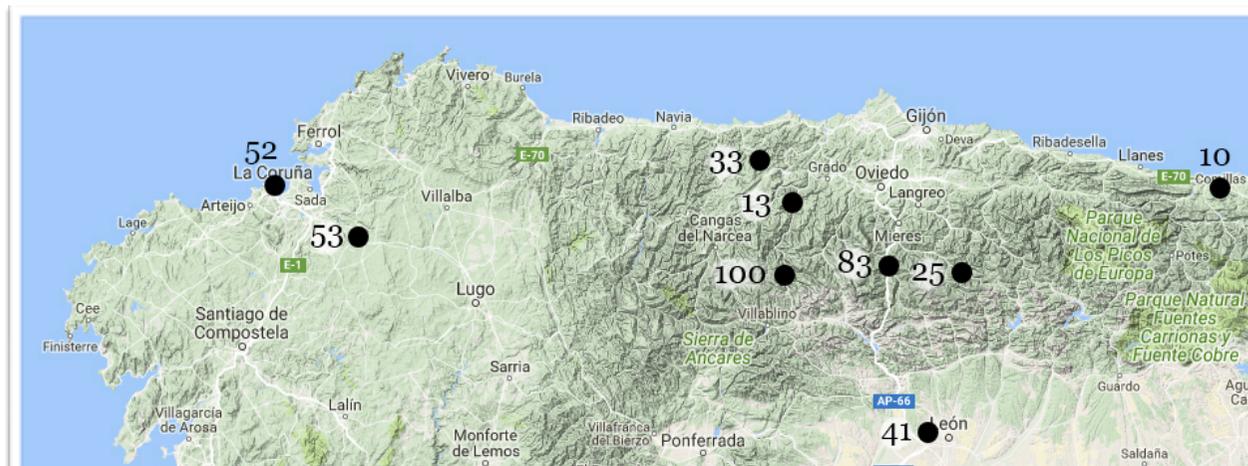
Paradores espurios: si no es nacional, no es *parador*

antoniogomezbernal@gmail.com

Un parador, de toda la vida, ha sido una posada o mesón en sentido lato donde el viajero, profesional o turista, **paraba** a hacer sus refecciones y pernóctas. De hecho, en innumerables lugares de España muchos sencillos establecimientos tradicionales con esa función, y también con la accesoria de albergar caballerías, llevaban tal etiqueta seguida de un nombre propio que los identificaba y hasta los aupaba a la fama entre los arrieros, vendedores ambulantes, viajeros de comercio, labriegos y estudiantes, como el célebre *Parador del Manco*, en Salamanca capital, donde llegó a haber hasta una docena de aquellos paradores, que, por citar algunos ejemplos, van relacionados más abajo.

Por tanto, a los locales consuetudinarios no se les puede llamar *espurios* porque no hacían más que reproducir la normalidad de la época, como ya sucedía con fondas, cantinas y pensiones.

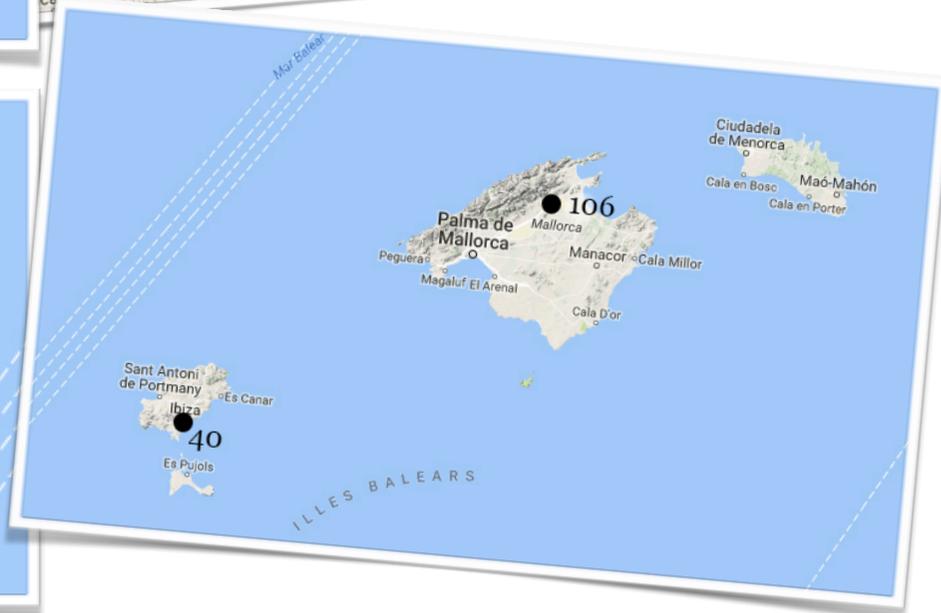
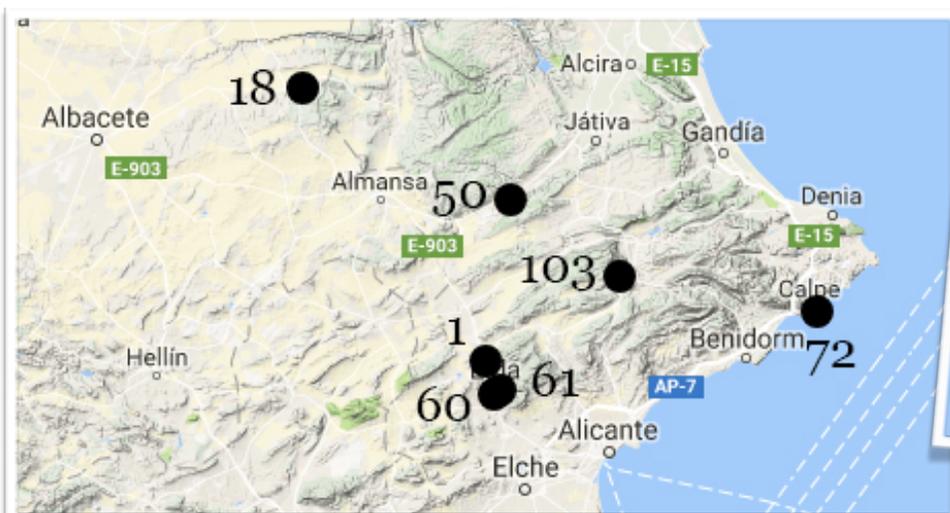
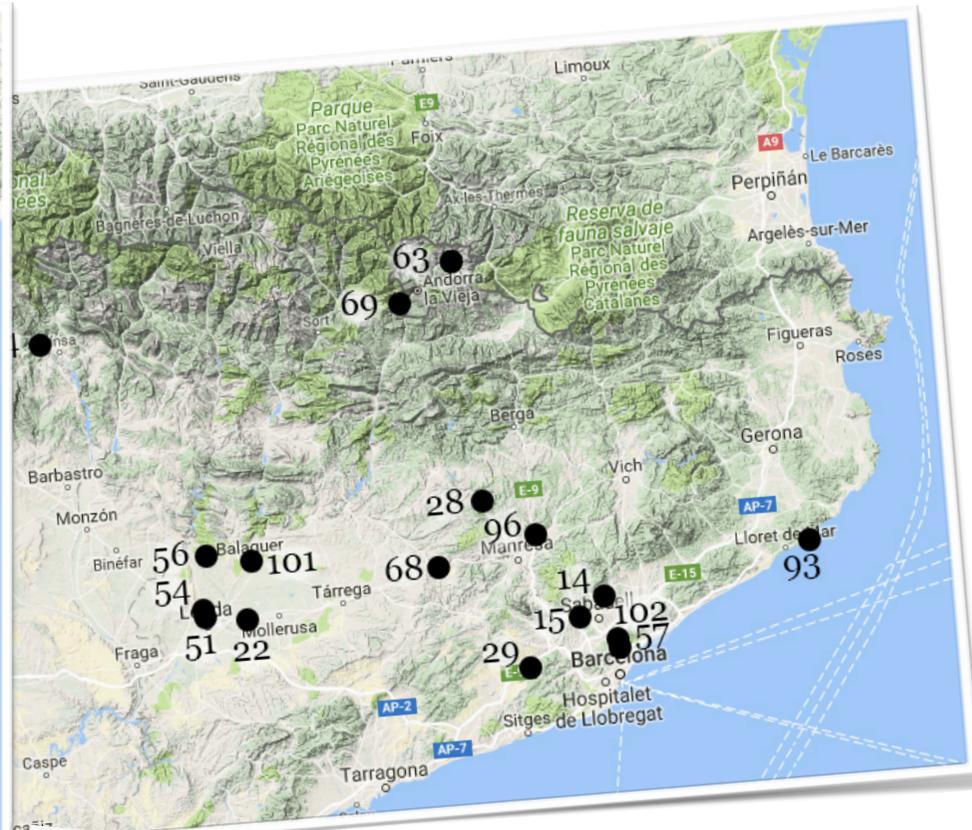
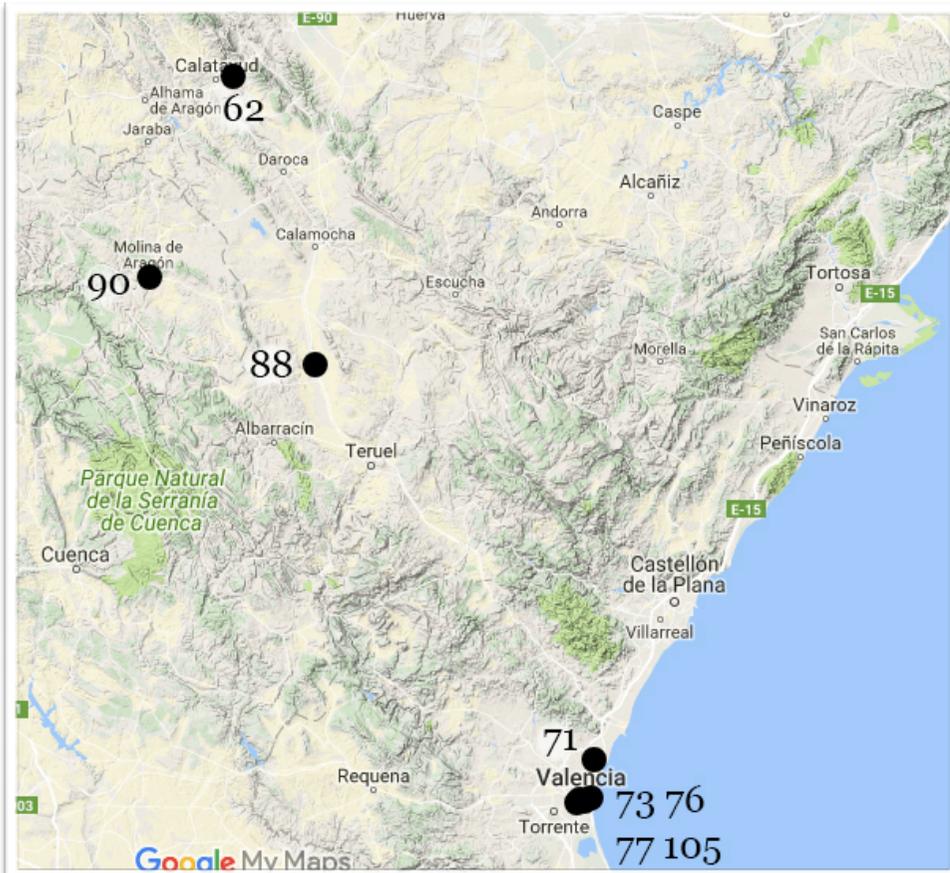
Cuando el *Patronato Nacional de Turismo* apadrinó en 1928 la nueva red hotelera pública bien pudo haber llamado a sus unidades *hoteles* o

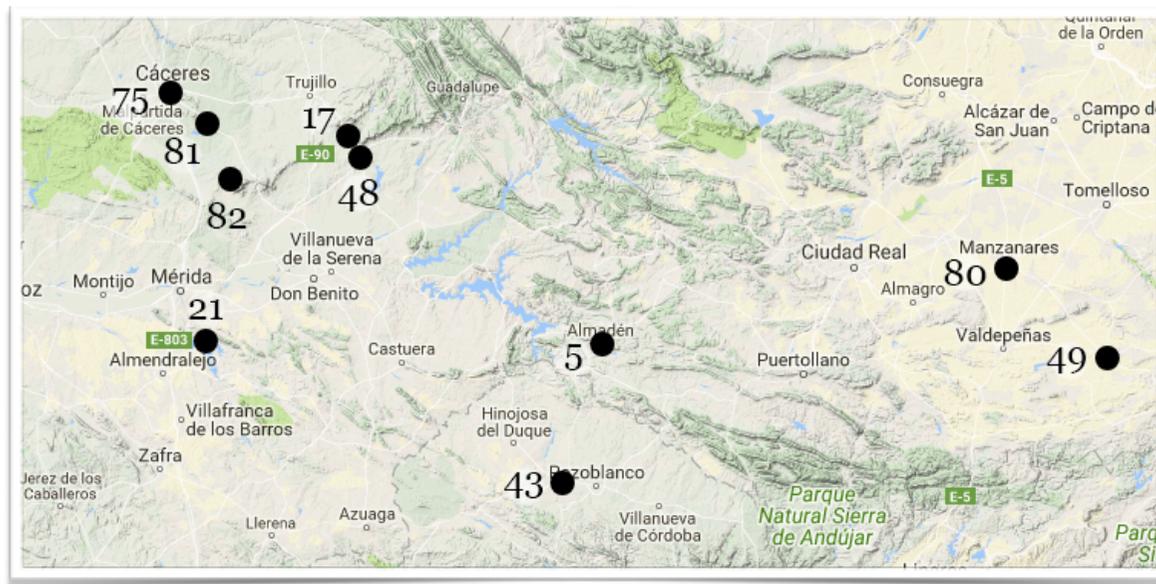
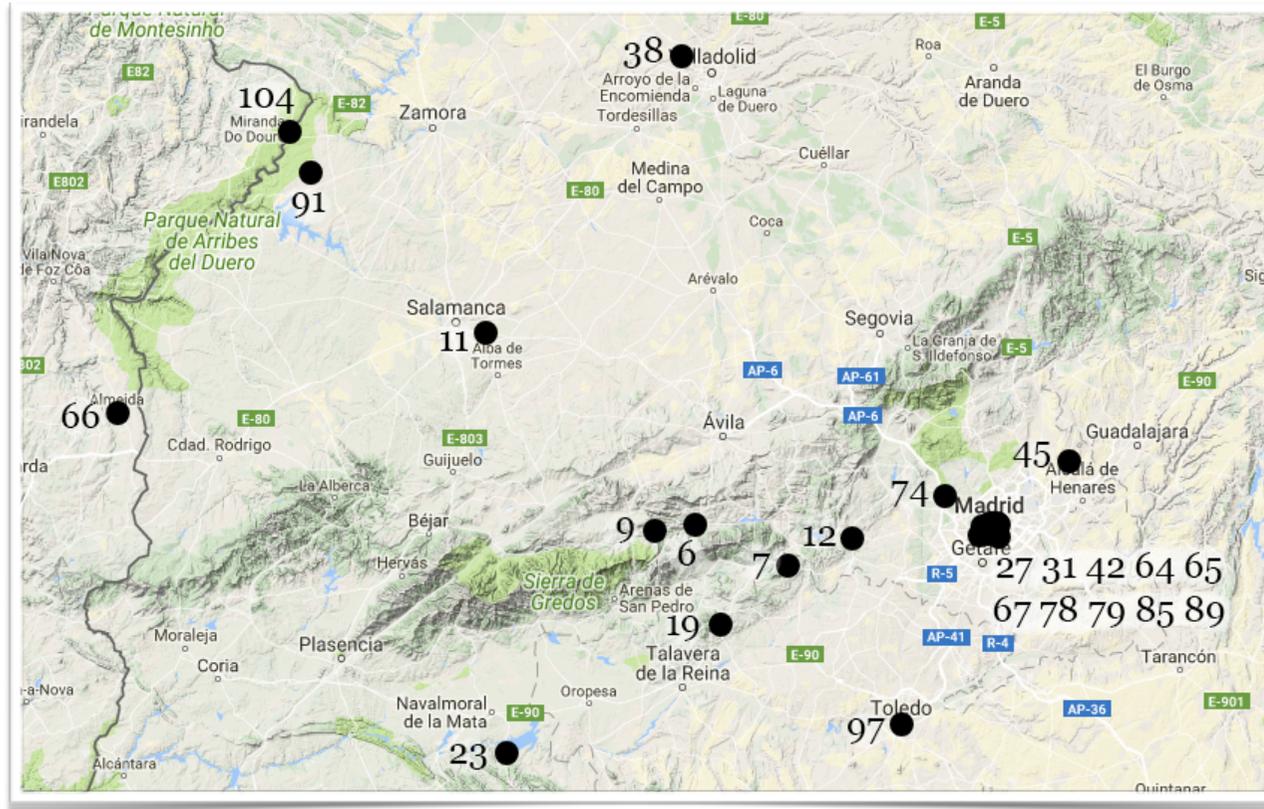


restaurantes, puesto que lo eran, pero prefirió utilizar precisamente el marchamo *parador*, primero para dignificar aquel antiguo timbre de lugar de reposo y restauración, y como segundo motivo **para diferenciarlos**

claramente de los hoteles y comedores que las empresas privadas tenían ya en funcionamiento.

Como gente lista hay por todas partes, y en el sector hostelero también, al socaire





del buen nombre que empezaron a tener los albergues, hosterías y hoteles de la recién nacida red, en particular tras la guerra civil, algunos negocios empezaron con elegancia a deslizar en sus denominaciones oficiales menciones que veladamente a los ojos del profano hacían subir el caché de las mesas a las que se sentaban o las camas en las que dormían. Algunos se atrevieron a llamar a su casa de todo menos *nacional*, añadiendo la coetilla *de turismo* al nombre de su hotel, o lo llamaban directamente *parador*.

A todos esos sí los catalogamos como *paradores espurios*, porque no son genuinos, no pertenecen a la red de paradores nacionales y, aunque nunca lo reconocieron en público, querían en realidad el beneficio de su calor de mercado.

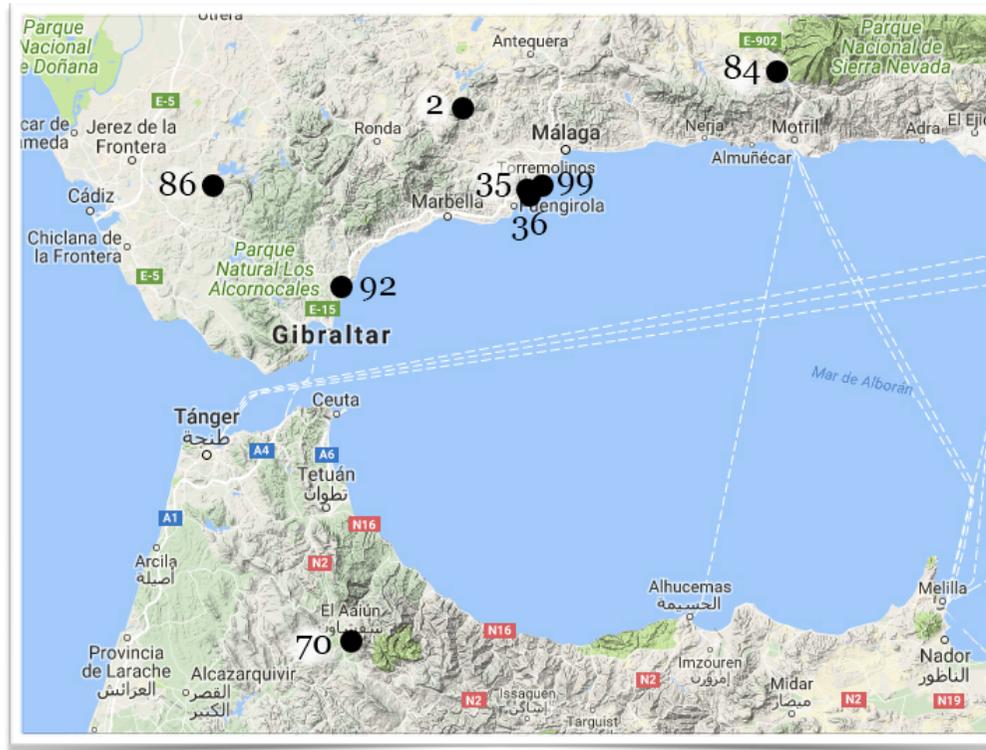
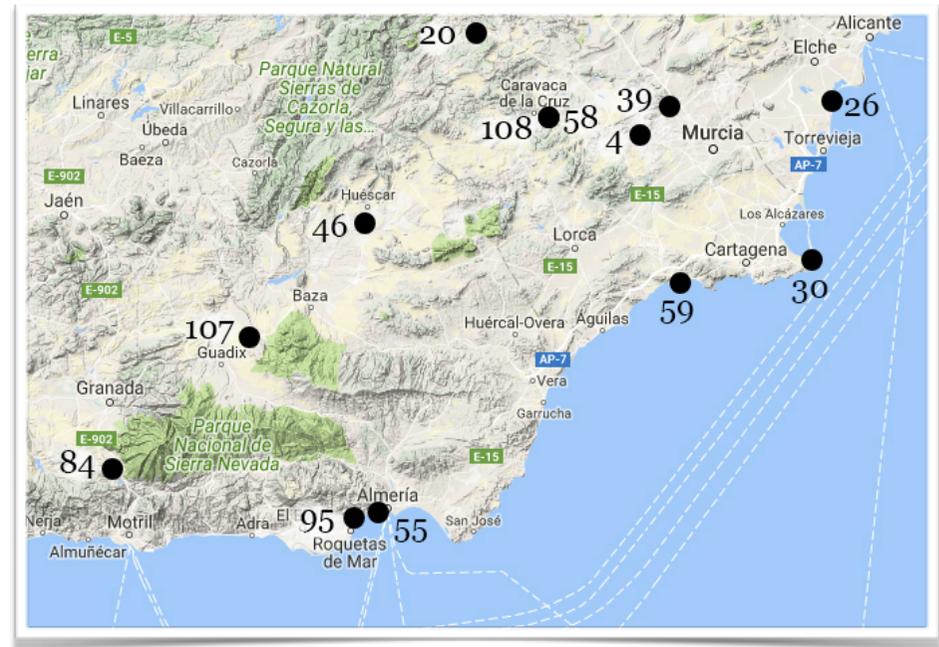
Ha habido tantos, aparecidos y desaparecidos, que es muy difícil relacionar la nómina exhaustivamente después de noventa años. Hasta hoy siguen coleando un centenar largo, algunos ya clausurados, reconvertidos de uso o renombrados, muy a pesar de los distintos intentos de la Administración de poner orden y restricciones, puesto que llegó un momento en que **resultaba confuso discernir si el inmueble pertenecía a la red de Paradores nacionales o simplemente era de tipo privado.**

Efectivamente, el Estado, henchido y consciente del éxito que habían alcanzado entre los turistas propios y los foráneos, y temeroso de que la iniciativa privada pudiera seguir aprovechando para sus hoteles y restaurantes nombres parecidos o incluso iguales que los de la red nacional, se apresuró a **prohibir plagios, equivocidades y ambigüedades**.

El primer paso se dio en 1940, recién acabadas las guerras civil y mundial y comenzada la reorganización de la cadena. Por orden de 5 de noviembre del extinto *Ministerio de la Gobernación* se regula el empleo de la palabra *turismo*

en los títulos de establecimientos de **hospedaje** y similares.

Una década después, el novísimo *Ministerio de Información y Turismo* promulgó otra orden, en noviembre de 1950, por la que **se prohibía usar al sector privado los términos parador**,

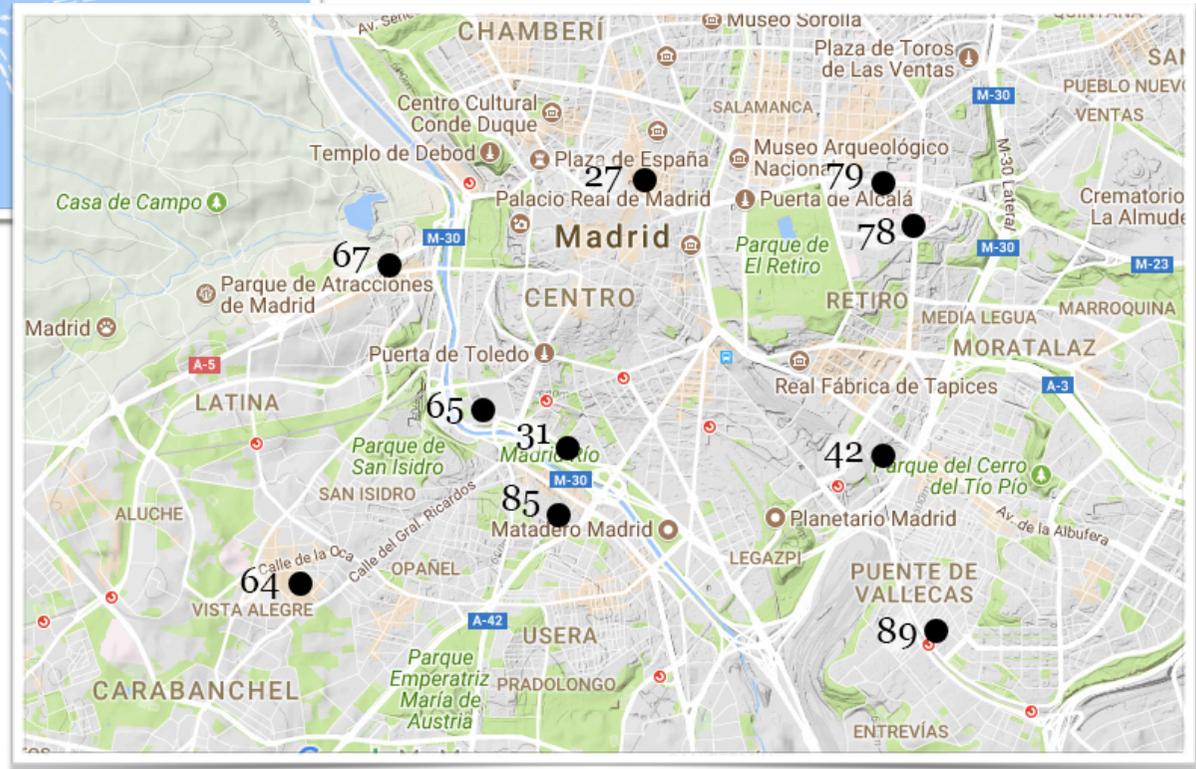
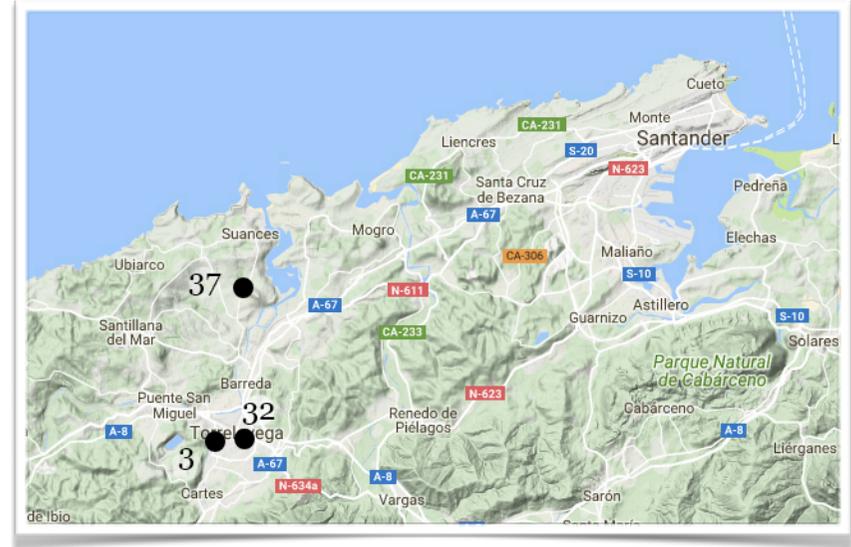
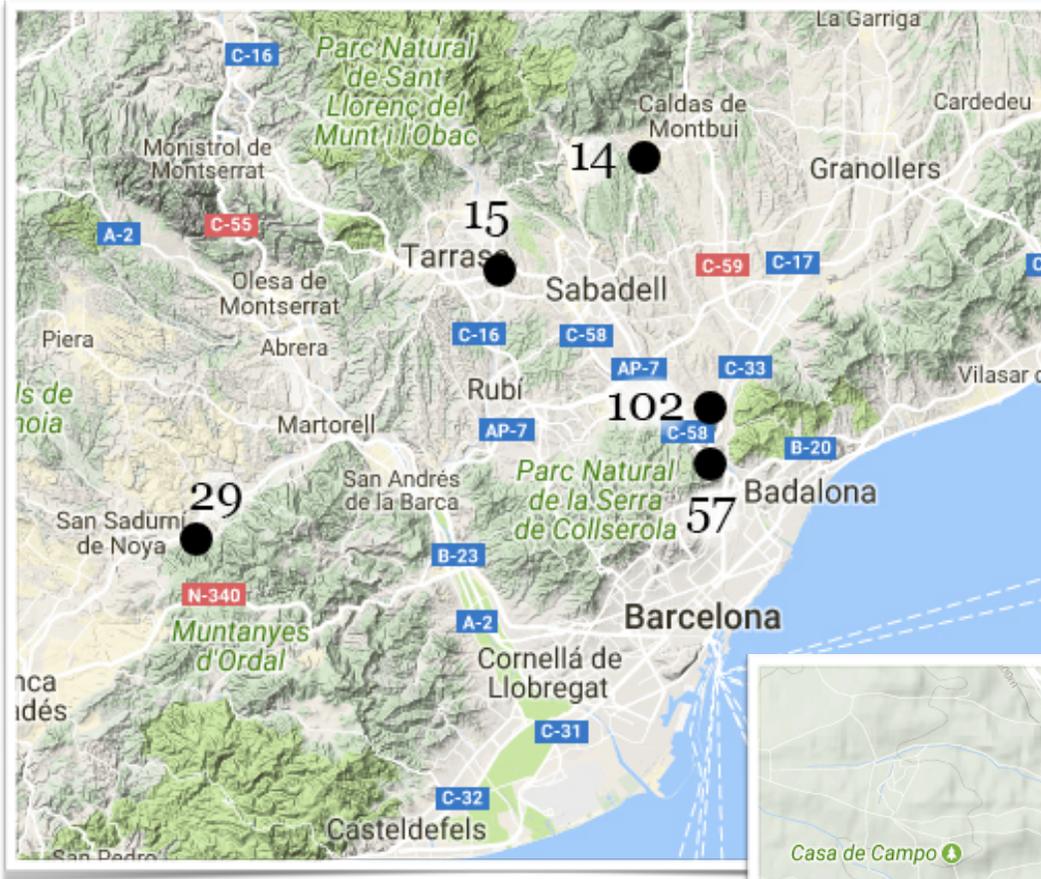


albergue, hostería y refugio seguidos del sintagma de turismo.

Sólo dos años después, el decreto de 4 de abril de 1952 refrendado junto a la firma del jefe del estado por el ministro de Información y Turismo, Gabriel Arias-

Salgado y de Cubas, **prohibía también el empleo de las palabras parador y albergue de forma aislada** y limitó el empleo de esta voz para restringirla como marca corporativa de los *Paradores Nacionales de Turismo*.

Con el paso de las décadas, si bien la norma no se derogó del todo, en muchos casos de lugares aislados o de concurrencia menor, o simplemente porque no se trataba de hoteles y restaurantes sino de simples bares, cervecerías o cafeterías, la aplicación de la ley acabó siendo laxa y ha perdurado hasta nuestros días la mención *parador* en sus letreros, formando una auténtica **red espuria paralela**.

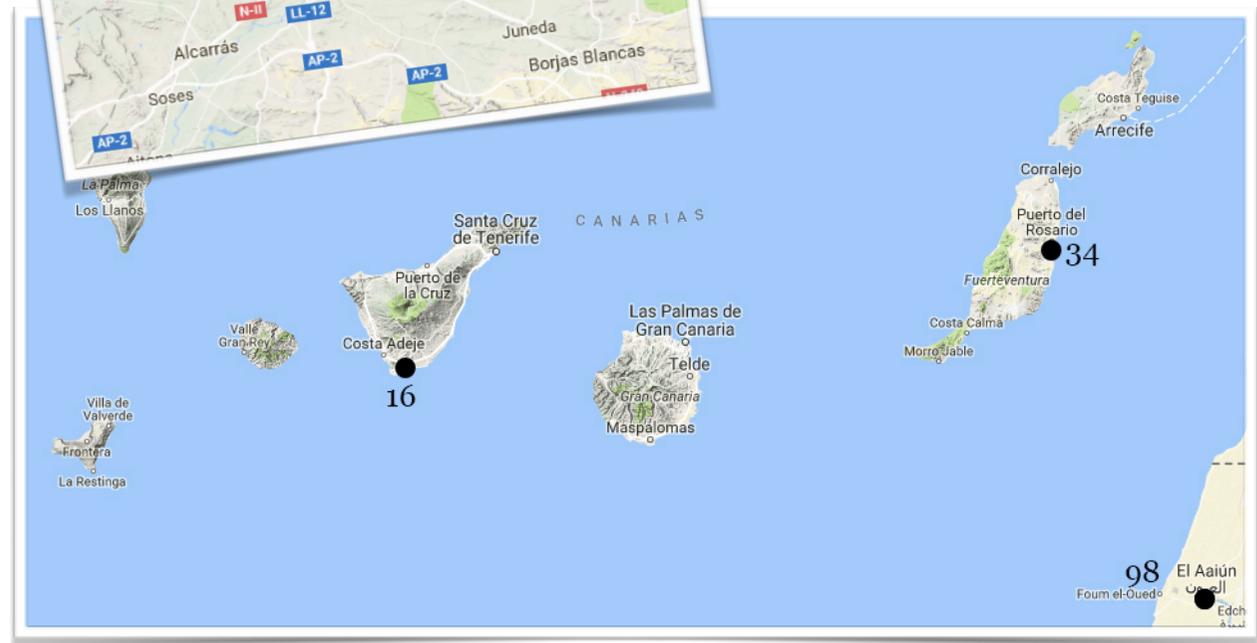


Un caso muy mediático ocurrió en 2006 con el conocido hotel *El parador de Bohonal*, en la localidad cacereña de Bohonal de Ibor, quien tras ser requerido por *Paradores* a través del organismo garante de marcas, *UNGRÍA Patentes y Marcas S.A.*, tuvo que modificar su nombre –atención al ingenio ibérico–, entre otros cambios, pintando de oscuro en su fachada sólo la letra inicial de la palabra *parador*, con lo que en una comarca tan agraria, sigue luciendo y trabajando estupendamente el nuevo

Arador de Bohonal. Aparte del parador gaditano de San José del Valle, al que también le desapareció la misma inicial, también se retiraron otras letras como en Mogente hizo el restaurante **El Paraor** [sic], que suena mucho más castizo en las hablas valencianas rurales.

Los casos más relevantes, empero, tuvieron rápidamente que adaptarse y cambiar de nombre a versiones *parafónicas* o sencillamente a *hotel*. El más sonado ocurrió en la provincia de Alicante, en Calpe, donde el celeberrimo **Parador de Ifach**, un coqueto y apreciado chalé hoy ya desaparecido y convertido en bloque apartamentos, debió mostrarse a sus clientes tras la promulgación del decreto como **Paradero de Ifach**.

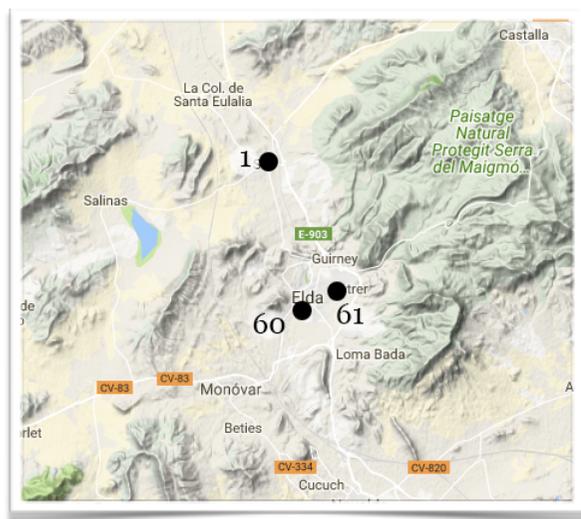
Idéntico fenómeno ocurrió en nuestros días en la misma provincia cuando también el **Parador San Jorge** de Cocentaina pasó a simple *paradero*.



El empresario de hostelería sabe perfectamente que la palabra *parador* es sinónimo de prestigio y tiene un predicamento de calidad entre la clientela fuera de toda duda. Por ese motivo no han sido pocos los establecimientos que han luchado por conservarla en sus denominaciones usando cuantas herramientas y argumentos les ha ofrecido el estado de derecho.

Fuera de España, no sólo en el ámbito inmediatamente fronterizo donde el trasiego turístico es mayor, como acontece en **Andorra, Portugal y Marruecos**, sino también en países de habla hispana donde los destinos de ocio son objetivo del viajero español, el fenómeno se vuelve a repetir.

Se han dado casos de hoteles que dejaron de pertenecer a *Pousadas de Portugal*



que cambiaron en algún momento sus titulares incluyendo la palabra *parador*. Se verificó en la localidad lusa de Almeida (Guarda) con el actual hotel ***Parador de Almeida Senhora das Neves*** y en la comercial Miranda del Duero (Braganza) cuya antigua *pousada* es ahora el hotel ***Parador Santa Catarina***, lo que el viajero ocasional de España ve mucho más cercano a sus gustos.

Por lo mismo, tras desvincularse de la red de *Paradores*, algunas unidades han continuado por inercia llamándose como antaño. En Marruecos, en el antiguo Sáhara español, el actual ***hotel Parador de El Aaiún*** sigue recordando al selecto y fantástico parador nacional; y en Balaguer (Lérida) el ***restaurant Parador*** no abdica el nombre que tuvo su casa matriz, que dejó en 1977 de ser el franquiciado *parador-colaborador Conde Jaime de Urgel*.

También en la ciudad marroquí de **Chauen**, a pocos kilómetros al sur de Tetuán, otro hotel en plena medina también se subió al carro de llamarse *parador* con un edificio de sabor regional al arrullo del numeroso turismo de origen patrio.

En el colmo de lo llamativo, en el mismo Madrid existen dos establecimientos que sin ningún sonrojo se llaman, tal cual, como dos de los actuales miembros de la

Red: ***Parador de Bayona y Parador de Sanabria***.

Finalmente, hay un fenómeno colateral en hoteles como el zamorano *Juan II*, en **Toro**, a quien propios y foráneos llaman *el parador* sin que nunca lo haya sido ni pretendido llamarse, debido a su excepcional situación panorámica, al trato distinguido y a la ambientación del lugar.

Paradores de origen tradicional:

Doce ejemplos en Salamanca capital:

- Parador de la Basilisa* (puerta de Zamora)
- Parador de la Cadena* (calle Pozo Amarillo)
- Parador de la Reina* (plaza de la Reina)
- Parador de las dos Puertas* (calle Varillas)
- Parador de la Solana*
- Parador del Clavel* (calle Consuelo)
- Parador del Manco*** (plaza del Peso)
- Parador de los Caballeros*
- Parador de los Toros o de los Toreros* (calle Espoz y Mina)
- Parador del Rincón* (plaza del Ángel)
- Parador de San Antonio* (plaza del Peso)
- Parador de Santa Eulalia* (calle del Aire)

Leyenda de los mapas:

- 1. *El Parador Alimentación SAX*** (Alicante)

- 2. El Parador Apartamento CARRATRACA** (Málaga)
- 3. El Parador Autoservicio CAMPUZANO** Torrelavega (Cantabria)
- 4. El Parador Azul Casa de baños MULA** (Murcia)
- 5. El Parador Bar ALMADÉN** (Ciudad Real)
- 6. El Parador Bar BURGOHONDO** (Ávila)
- 7. El Parador Bar CADALSO DE LOS VIDRIOS** (Madrid)
- 8. El Parador Bar CERVERA DEL RÍO ALHAMA** (La Rioja)
- 9. El Parador Bar NAVALOSA** (Ávila)
- 10. El Parador Bar LA ACEBOSA** San Vicente de la Barquera (Cantabria)
- 11. El Parador Bar cafetería CALVARRASA DE ABAJO** (Salamanca)
- 12. El Parador Bar mesón CHAPINERÍA** (Madrid)
- 13. El Parador Bar restaurante SELVIELLA** Belmonte de Miranda (Asturias)
- 14. El Parador Bar restaurante SENMANAT** (Barcelona)
- 15. El Parador Bar restaurante TARRASA** (Barcelona)
- 16. El Parador Bodegón GUARGACHO** San Miguel de Abona, Isla de Tenerife (Santa Cruz de Tenerife)
- 17. El Parador Cafetería bar CONQUISTA DE LA SIERRA** (Cáceres)
- 18. El Parador Casa rural CARCELÉN** (Albacete)
- 19. El Parador Casa rural EL REAL DE SAN VICENTE** (Toledo)



- 20. El Parador Casas rurales LETUR** (Albacete)
- 21. El Parador de Alange Restaurante ALANGE** (Badajoz)
- 22. El Parador de Bell-lloc Restaurant brasería BELL LLOCH** (Lérida)
- 23. El Parador de Bohonal BOHONAL DE IBOR** (Cáceres)
- 24. El Parador de Bulbuenta BULBUENTE** (Zaragoza)
- 25. El Parador de Felechosa FELECHOSA** Aller (Asturias)

- 26. El Parador de Feliciano Restaurante ELCHE** (Alicante)
- 27. El Parador de Hortaleza** MADRID
- 28. El Parador de La Coromina Restaurant CARDONA** (Barcelona)
- 29. El Parador de la Suss Restaurante CASABLANCA** (Barcelona)
- 30. El Parador del Mar Menor Eventos** CARTAGENA (Murcia)
- 31. El Parador de Yaserías Bar cafetería** MADRID

- 32.** *El Parador Frutería*
TORRELAVEGA (Cantabria)
- 33.** *El Parador Hotel* CASTAÑEDO
Valdés (Asturias)
- 34.** *El Parador Hotel* PUERTO DEL
ROSARIO (Las Palmas)
- 35.** *El Parador I Restaurante*
BENALMÁDENA (Málaga)
- 36.** *El Parador II Restaurante*
BENALMÁDENA COSTA Benalmádena
(Málaga)
- 37.** *El Parador Mesón* SUANCES
(Cantabria)
- 38.** *El Parador Mesón* VILLANUBLA
(Valladolid)
- 39.** *El Parador Parking* ARCHENA
(Murcia)
- 40.** *El Parador Parrilla argentina*
IBIZA Isla de Ibiza (Baleares)
- 41.** *El Parador Pub* FERRAL DEL
BERNESGA (León)
- 42.** *El Parador Restoran bar* MADRID
- 43.** *El Parador Restaurante*
ALCARACEJOS (Córdoba)
- 44.** *El Parador Restaurante* BOLTAÑA
(Huesca)
- 45.** *El Parador Restaurante* FRESNO
DE TOROTE (Madrid)
- 46.** *El Parador Restaurante* GALERA
(Granada)
- 47.** *El Parador Restaurante* LODOSA
(Navarra)
- 48.** *El Parador Restaurante* ZORITA
(Cáceres)
- 49.** *El Parador Restaurante taberna*
VILLANUEVA DE LOS INFANTES
(Ciudad Real)
- 50.** *El Paraor Bar restaurante*
MOGENTE (Valencia)
- 51.** *Nou Parador de Gualda* LÉRIDA
- 52.** *Nuevo Parador Restaurante* LA
CORUÑA
- 53.** *O Parador Restaurante* ARANGA
(La Coruña)
- 54.** *Parador 24 horas Torrefarrera*
TORREFARRERA (Lérida)
- 55.** *Parador Agromi* ALMERÍA
- 56.** *Parador Algerri* ALGERRI (Lérida)
- 57.** *Parador Bar* BARCELONA
- 58.** *Parador Bar* CEHEGÍN (Murcia)
- 59.** *Parador Bar* PUERTO DE
MAZARRÓN Mazarrón (Murcia)
- 60.** *Parador Café* ELDA (Alicante)
- 61.** *Parador Café* PETREL (Alicante)
- 62.** *Parador Calatayud 24 horas*
CALATAYUD (Zaragoza)
- 63.** *Parador Canaro Hotel* CANILLO
Principado de Andorra
- 64.** *Parador Cervecería / Castrojeriz*
MADRID
- 65.** *Parador Cervecería / Melancólicos*
MADRID
- 66.** *Parador de Almeida Hotel*
ALMEIDA (Guarda) Portugal
- 67.** *Parador de Bayona Restaurante*
MADRID
- 68.** *Parador de Calaf Buffet catalán*
CALAF (Barcelona)
- 69.** *Parador de Canòlich Hotel* SAN
JULIÁN DE LORIA Principado de
Andorra
- 70.** *Parador de Chauen Hotel* CHAUN
Marruecos
- 71.** *Parador de El Tro* VALENCIA
- 72.** *Parador de Ifach* CALPE (Alicante)
- 73.** *Parador de la Juventud* VALENCIA
- 74.** *Parador de Las Rozas* LAS ROZAS
DE MADRID (Madrid)
- 75.** *Parador del Carmen* CÁCERES
- 76.** *Parador del Farol* VALENCIA
- 77.** *Parador del Foc* VALENCIA
- 78.** *Parador del Jamón / Ibiza* MADRID
- 79.** *Parador del Jamón / O'Donnell*
MADRID
- 80.** *Parador de los Galanes Hostel*
MANZANARES (Ciudad Real)
- 81.** *Parador de los Llanos Hostel*
TORREORGAZ (Cáceres)
- 82.** *Parador del Padrino*
MONTÁNCHÉZ (Cáceres)
- 83.** *Parador del Rey Restaurante* VEGA
DEL REY Lena (Asturias)
- 84.** *Parador del Silo Casa rural* Cónchar
VILLAMENA (Granada)
- 85.** *Parador del Sol Pizzería* MADRID
- 86.** *Parador del Valle Hostel rural* SAN
JOSÉ DEL VALLE (Cádiz)
- 87.** *Parador de Oroel* JACA (Huesca)
- 88.** *Parador de Postas*
TORRELACÁRCEL (Teruel)
- 89.** *Parador de Sanabria* MADRID
- 90.** *Parador de Santa Rita* MOLINA DE
ARAGÓN (Guadalajara)
- 91.** *Parador de Sayago Casa de turismo
rural* MUGA DE SAYAGO (Zamora)
- 92.** *Parador de Sotogrande de
Guadiaro* SAN ROQUE (Cádiz)
- 93.** *Parador de Tosa de Mar* TOSA DE
MAR (Gerona)
- 94.** *Parador de Turismo Tasca do Gino*
SANTA SUSANA Alcácer do Sal
(Setúbal) Portugal

- 95.** *Parador Doner Kebab* EL PARADOR DE LAS HORTICHUELAS
Roquetas de Mar (Almería)
- 96.** *Parador El Lleó Restaurante* SALLENT (Barcelona)
- 97.** *Parador Hacienda del Cardenal* TOLEDO
- 98.** *Parador Hotel EL AAIÚN*
Marruecos
- 99.** *Parador Montemar* TORREMOLINOS (Málaga)
- 100.** *Parador Peñavera* SOMIEDO (Asturias)
- 101.** *Parador Restaurant* BALAGUER (Lérida)
- 102.** *Parador Restaurant* MONCADA Y REIXACH (Barcelona)
- 103.** *Parador San Jorge Bar restaurante* COCENTAINA (Alicante)
- 104.** *Parador Santa Catarina Hotel* MIRANDA DEL DUERO (Braganza) Portugal
- 105.** *Parador So Nelo* VALENCIA
- 106.** *Parador Son Jans Hotel* CAMPANET Isla de Mallorca (Balears)
- 107.** *Parador Villa de Gor* GOR (Granada)
- 108.** *Tasca del Parador* CEHEGÍN (Murcia)

